Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 20/59.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHOMPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表（零沽每份七仙）

	每月	每季	半年	全年
雪域到派	一元	四元	八元	十六元
本埠郵寄	一元	四元	八元	十二元
美墨加	一元	四元	八元	十一元
各國中	一元	四元	九元	十八元

孔子紀元二千五百零十年
加拿大華文日報之先導者鑒創民一九零七年
加拿大新大華報。社團。美聯社。合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

新聞紙第二十一卷第九十二號 第一頁
夏曆歲次己亥年 七月十九日
中華民國四十八年 八月廿二日 星期六

大漢公報
The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Saturday August 22 1959 Vol. 21. No. 92 Page 1

中共將作重要聲明
公社制度將有修改 但是堅持能廢除
公社制度推行已一年

日本。東京廿一日合衆社電。中共於本週內給予新的指示。表示出中共很可能於短期時間內。廢除人民公社之問題。作重要之聲明及政策之公佈。

北京人民日報係代表了中國共產黨中央執行委員會之發言。今日讚揚一人民公社」爲中國五億五千萬農民之最高會最有成績之組織。

北京電台廣播。北京人民日報之社論謂。「人民公社」農民來對自及克服水災。之最優良。及最有實效之組織。係由於今年之「公社」農民來對自及克服水災。旱災及虫害之結果證明之。

今年中國大陸發生了水災。旱災及虫之禍害。經過人民公社」之團結合作努力。及早能夠戰勝了此種水災。免之災禍之加重。

北京政府。當然會將此種英雄之事跡加予擴大之宣傳。

由於上述各點。可以指出中國共產黨中央執行委員會及高級官員決定了。「人民公社」係不應該廢除。而應繼續採用。

△人民公社一週年紀念

觀察家相信 此等人民公社。此係我們中國之特殊需要。

中國原本有七十五萬個合作農場。但是由於去年之發動人民公社後。合作農場已經減至廿六萬個人民公社。

中共轟金馬 每日費百萬

台北。廿二日美聯社電。一名台灣國方官員。今日估計說。中共在去年之一連四十四日之大轟炸金馬等島嶼。據分析後得出。每日須要耗費中共一百萬元。

台灣國方國防部之發言人柳鶴圖將軍。在一家什誌上發表文章。

命註定死於水

台北。美聯社電。陳賈州（譯音）。係居住於台中。十日前之台中水災時。彼及時逃離。居住台北感家內。但彼於星期三自赴台北一小河游泳時。竟被溺斃。不死於水災。而死於游泳。其命運亦奇云。

狄圖延遲 訪美國訊

紐國京城廿二日美聯社電。外交界方面之消息。討論狄圖可能提早赴美訪問之事。狄圖早已同意總統邀請赴美。遠在一九

中共北越領袖 在北京開會議

日本。東京廿一日美聯社電。中共及北越之領袖們。每年差遣政府總理了差遣王國之新年及慶祝。今日在北京舉行聯合會議。

北京一家電台廣播稱。北越總統胡志明。與中共政府主席劉少奇相會。但是彼等討論何時。則未見公佈。胡志明係由莫斯科訪問後。而路經中共。今日胡劉會議中。周恩來亦參加。

劉少奇與周恩來之在北京。係表示出。中共領袖們之數週來日議。現在已經完畢。中共領袖們之北京會議。很可能食以公社制度。及王題。但是亦有可能提出老撾問題及卡氏赴美訪問之問題。

△合作農場 因組織過小

北京人民日報社論謂 北京人民公社之所以能夠成立。係因其時我們國家之情況。需要此種組織。來實行一個團體化之行動。由於各個「公社」成爲基本社會單位。來爲整個國家之康樂之努力。

北京人民日報社論謂。合作農場 現在已感到其組織過小。未能發揮最大之效能。故此乃產生出

日本。東京廿一日美聯社電。中共及北越之領袖們。每年差遣政府總理了差遣王國之新年及慶祝。今日在北京舉行聯合會議。

北京一家電台廣播稱。北越總統胡志明。與中共政府主席劉少奇相會。但是彼等討論何時。則未見公佈。胡志明係由莫斯科訪問後。而路經中共。今日胡劉會議中。周恩來亦參加。

劉少奇與周恩來之在北京。係表示出。中共領袖們之數週來日議。現在已經完畢。中共及北越之領袖們之北京會議。很可能食以公社制度。及王題。但是亦有可能提出老撾問題及卡氏赴美訪問之問題。

▲老撾王病 太子執奴

同時。此間報告老撾之七十四歲之國王。因患風濕症。而甚重。傳彼已指派太子執奴。

老王統治此小王國。達九十五年之久。是世界最長久之一人。

蒙巴頓夫婦 經紐約來加

美國。倫敦路透社電。蒙巴頓爵士及夫人。於星期四日離開此間。赴美國紐約。在紐約逗留數日後。始前往加國之多倫度。主持加拿大國家展覽會之開幕典禮。

蒙巴頓元帥。曾美國防衛參謀長。於八月廿六日來加國主持國家展覽會之開幕禮。彼與時曾與美國及加國之參謀長等舉行談話。

一艘潛艇完成 海底萬里航程

莫斯科電台昨日廣播證。一艘蘇聯之潛水艇。已經完成了北極北部海底之一萬哩航程。

該廣播謂。該潛水艇命名之一史維聖臺號。係屬世界第一艘潛水艇。

中共駐藏軍隊越過喜馬拉雅山口。進入印度領土內。

美勞工對克氏訪美意見分岐

紐約時電。美國工會領袖莫斯職總理克魯曉夫訪美。有不同之反映。

美國總工會主席麥克尼亞。以及自由工會之代表。均不應與蘇聯之領袖者有所接觸。

麥克尼之觀點。謂總工會之國際政策委員會大多數所支持。亦代表總工會之官方立場。

但總工會下屬之各工會領袖。卻不同意此見解。

聯合汽車製造工會主席路特。及國際電氣工會主席卡席卡利。（一人亦屬總工會副主席）。即認爲應接待克魯曉夫。俾能向克氏指出。美國工人之自由。而非俄國工人之如奴隸。

來高揚訪美時。路特亦不願總工會之反對。而往晉見來高揚。

棕色牛奶瓶 流行於丹麥

丹麥。哥本哈根廿一日路透社電。棕色之牛奶瓶。現在已經於此間流行。此種牛奶裝之改變。係由農業科學家們之試驗結果。

該等科學家謂。普通牛奶瓶所裝之牛奶。很容易爲日光將其所含之百分七十九之維他命「許」化去。而棕色瓶則祇停失去百分之一點三而已。

向聯國反中共 印議員提出

印京。新德理廿一日路透社電。一名印度國會之右翼議員。星期五日提出。印度應該在聯合國內強烈提出「西藏問題」。發動世界之「反對中共侵略西藏」之輿論及運動。

印反對黨提議 銀行歸國營

印京。新德里廿二日美聯社電。印度之反對黨。昨日在國會提出。銀行應該收歸國營。但是遭國會之反對。

英工黨報否認 中共軟禁班禪

英京。倫敦廿一日美聯社電。英國共黨報章「工友日報」之記者。從西藏之首都拉薩發電返英國。否認班禪喇嘛爲中共軟禁。印度報章。於本週內。曾指控中共軟禁班禪喇嘛。理由爲班禪有領導西藏人民反共之嫌疑。

台灣水災損失

台北。廿一日美聯社電。台灣國方行政院長陳

舉大圖書館 獲擴建費

夏科爾。加拿大社電。加拿大杜魯門。星期四日。同意撥款八十二萬四千元。與卓詩大學圖書館之擴建。

加拿大議會撥款維助卓詩省文教事業共四個單位。納爾遜埠聖哲學院建課室費三萬二千元。雪高亭交响樂團二萬三千元。雪高亭市館一萬二千元。卓詩大學圖書館擴建費需款一百五十萬元。約明年始竣工。

英工黨報否認 中共軟禁班禪

英京。倫敦廿一日美聯社電。英國共黨報章「工友日報」之記者。從西藏之首都拉薩發電返英國。否認班禪喇嘛爲中共軟禁。印度報章。於本週內。曾指控中共軟禁班禪喇嘛。理由爲班禪有領導西藏人民反共之嫌疑。

台灣水災損失

台北。廿一日美聯社電。台灣國方行政院長陳

油站老人被匪 持槍打劫

本汝比。加拿大社電。一名六十五歲流浪漢工人。於昨日晨被裹面匪徒持槍打劫。劫去三十元。

項士威六一三八號之油站工人尼可拉沙勞資報告謂。昨晨彼在油站後面油漆。一男子用白之色手帕裹面。走入油站劫款。謂「給我每少現鈔占則擊係之頭擊碎」。

該匪即走近拜用槍指問涉勞資。槍彼迫入辦公室內。沙氏無奈。只好將現鈔一摺。約三十元交與該匪。該匪得款後。將沙氏迫回油站後面。然後在後門逃逸。沙勞資謂。該匪年約十八九歲。體重約一百四十磅。約五尺四寸高。身穿藍斜布衣褲。頭戴褐色帽。

加騎警現正研究。

市府會議 仍拒絕旁聽

雪訊。市議會星期四日。重新確定保持其行政會議之秘密召開政策。

市議會昨日討論此問題時。只有市參事卡威爾一人主張會議應公開。其他支持此意見之二參事。爭架未果。及參事共和黨五已出國。其他各參事均同意市長阿士伯爾之意見。認爲市議會所討論之問題。均經過公衆討論。如認爲市行政會議秘密召開。是無民主討論。乃是錯誤見解。

市議會在本年初。拒絕記者及公衆列席旁聽。某些團體機構及個人對市府此舉。已有所批評。中央建民會。曾上書反對。並要求市府重新開放議會。

舊地重遊 寃家路窄

雪訊。一男子於兩年後重回犯事之地點。星期四日被判監一個月。

那威二十二歲。佳弗德列街六九五〇號。彼於一九五七年十一月二十日。曾在喜士定街西九十九號非百貨公司使用假支票。以換取五十二元之貨物。事隔兩年。彼於上星期

天氣報告

本日上午天陰。間有微雨。下午轉晴。最高溫度爲六十六度。最低溫度爲五十九度。星期六晨有微雨。

中共將作重要聲明
公社制度將有修改 但是堅持能廢除
公社制度推行已一年

日本。東京廿一日合衆社電。中共於本週內給予新的指示。表示出中共很可能於短期時間內。廢除人民公社之問題。作重要之聲明及政策之公佈。今日讚揚「人民公社」爲中國五億五千萬農民之最高會最有成績之組織。

北京電台廣播。北京人民日報之社論謂。「人民公社」農民來對自及克服水災。之最優良。及最有實效之組織。係由於今年之「公社」農民來對自及克服水災。旱災及虫害之結果證明之。

今年中國大陸發生了水災。旱災及虫之禍害。經過人民公社」之團結合作努力。及早能夠戰勝了此種水災。免之災禍之加重。

北京政府。當然會將此種英雄之事跡加予擴大之宣傳。

由於上述各點。可以指出中國共產黨中央執行委員會及高級官員決定了。「人民公社」係不應該廢除。而應繼續採用。

△人民公社一週年紀念

觀察家相信 此等人民公社。此係我們中國之特殊需要。

中國原本有七十五萬個合作農場。但是由於去年之發動人民公社後。合作農場已經減至廿六萬個人民公社。

中共轟金馬 每日費百萬

台北。廿二日美聯社電。一名台灣國方官員。今日估計說。中共在去年之一連四十四日之大轟炸金馬等島嶼。據分析後得出。每日須要耗費中共一百萬元。

台灣國方國防部之發言人柳鶴圖將軍。在一家什誌上發表文章。

命註定死於水

台北。美聯社電。陳賈州（譯音）。係居住於台中。十日前之台中水災時。彼及時逃離。居住台北感家內。但彼於星期三自赴台北一小河游泳時。竟被溺斃。不死於水災。而死於游泳。其命運亦奇云。

狄圖延遲 訪美國訊

紐國京城廿二日美聯社電。外交界方面之消息。討論狄圖可能提早赴美訪問之事。狄圖早已同意總統邀請赴美。遠在一九

中共北越領袖 在北京開會議

日本。東京廿一日美聯社電。中共及北越之領袖們。每年差遣政府總理了差遣王國之新年及慶祝。今日在北京舉行聯合會議。

北京一家電台廣播稱。北越總統胡志明。與中共政府主席劉少奇相會。但是彼等討論何時。則未見公佈。胡志明係由莫斯科訪問後。而路經中共。今日胡劉會議中。周恩來亦參加。

劉少奇與周恩來之在北京。係表示出。中共領袖們之數週來日議。現在已經完畢。中共及北越之領袖們之北京會議。很可能食以公社制度。及王題。但是亦有可能提出老撾問題及卡氏赴美訪問之問題。

▲老撾王病 太子執奴

同時。此間報告老撾之七十四歲之國王。因患風濕症。而甚重。傳彼已指派太子執奴。

老王統治此小王國。達九十五年之久。是世界最長久之一人。

蒙巴頓夫婦 經紐約來加

美國。倫敦路透社電。蒙巴頓爵士及夫人。於星期四日離開此間。赴美國紐約。在紐約逗留數日後。始前往加國之多倫度。主持加拿大國家展覽會之開幕典禮。

蒙巴頓元帥。曾美國防衛參謀長。於八月廿六日來加國主持國家展覽會之開幕禮。彼與時曾與美國及加國之參謀長等舉行談話。

一艘潛艇完成 海底萬里航程

莫斯科電台昨日廣播證。一艘蘇聯之潛水艇。已經完成了北極北部海底之一萬哩航程。

該廣播謂。該潛水艇命名之一史維聖臺號。係屬世界第一艘潛水艇。

中共駐藏軍隊越過喜馬拉雅山口。進入印度領土內。

美勞工對克氏訪美意見分岐

紐約時電。美國工會領袖莫斯職總理克魯曉夫訪美。有不同之反映。

美國總工會主席麥克尼亞。以及自由工會之代表。均不應與蘇聯之領袖者有所接觸。

麥克尼之觀點。謂總工會之國際政策委員會大多數所支持。亦代表總工會之官方立場。

但總工會下屬之各工會領袖。卻不同意此見解。

聯合汽車製造工會主席路特。及國際電氣工會主席卡席卡利。（一人亦屬總工會副主席）。即認爲應接待克魯曉夫。俾能向克氏指出。美國工人之自由。而非俄國工人之如奴隸。

來高揚訪美時。路特亦不願總工會之反對。而往晉見來高揚。

舉大圖書館 獲擴建費

夏科爾。加拿大杜魯門。星期四日。同意撥款八十二萬四千元。與卓詩大學圖書館之擴建。

加拿大議會撥款維助卓詩省文教事業共四個單位。納爾遜埠聖哲學院建課室費三萬二千元。雪高亭交响樂團二萬三千元。雪高亭市館一萬二千元。卓詩大學圖書館擴建費需款一百五十萬元。約明年始竣工。

英工黨報否認 中共軟禁班禪

英京。倫敦廿一日美聯社電。英國共黨報章「工友日報」之記者。從西藏之首都拉薩發電返英國。否認班禪喇嘛爲中共軟禁。印度報章。於本週內。曾指控中共軟禁班禪喇嘛。理由爲班禪有領導西藏人民反共之嫌疑。

台灣水災損失

台北。廿一日美聯社電。台灣國方行政院長陳

油站老人被匪 持槍打劫

本汝比。加拿大社電。一名六十五歲流浪漢工人。於昨日晨被裹面匪徒持槍打劫。劫去三十元。

項士威六一三八號之油站工人尼可拉沙勞資報告謂。昨晨彼在油站後面油漆。一男子用白之色手帕裹面。走入油站劫款。謂「給我每少現鈔占則擊係之頭擊碎」。

該匪即走近拜用槍指問涉勞資。槍彼迫入辦公室內。沙氏無奈。只好將現鈔一摺。約三十元交與該匪。該匪得款後。將沙氏迫回油站後面。然後在後門逃逸。沙勞資謂。該匪年約十八九歲。體重約一百四十磅。約五尺四寸高。身穿藍斜布衣褲。頭戴褐色帽。

加騎警現正研究。

市府會議 仍拒絕旁聽

雪訊。市議會星期四日。重新確定保持其行政會議之秘密召開政策。

市議會昨日討論此問題時。只有市參事卡威爾一人主張會議應公開。其他支持此意見之二參事。爭架未果。及參事共和黨五已出國。其他各參事均同意市長阿士伯爾之意見。認爲市議會所討論之問題。均經過公衆討論。如認爲市行政會議秘密召開。是無民主討論。乃是錯誤見解。

市議會在本年初。拒絕記者及公衆列席旁聽。某些團體機構及個人對市府此舉。已有所批評。中央建民會。曾上書反對。並要求市府重新開放議會。

舊地重遊 寃家路窄

雪訊。一男子於兩年後重回犯事之地點。星期四日被判監一個月。

那威二十二歲。佳弗德列街六九五〇號。彼於一九五七年十一月二十日。曾在喜士定街西九十九號非百貨公司使用假支票。以換取五十二元之貨物。事隔兩年。彼於上星期

天氣報告

本日上午天陰。間有微雨。下午轉晴。最高溫度爲六十六度。最低溫度爲五十九度。星期六晨有微雨。

中共將作重要聲明
公社制度將有修改 但是堅持能廢除
公社制度推行已一年

日本。東京廿一日合衆社電。中共於本週內給予新的指示。表示出中共很可能於短期時間內。廢除人民公社之問題。作重要之聲明及政策之公佈。今日讚揚「人民公社」爲中國五億五千萬農民之最高會最有成績之組織。

北京電台廣播。北京人民日報之社論謂。「人民公社」農民來對自及克服水災。之最優良。及最有實效之組織。係由於今年之「公社」農民來對自及克服水災。旱災及虫害之結果證明之。

今年中國大陸發生了水災。旱災及虫之禍害。經過人民公社」之團結合作努力。及早能夠戰勝了此種水災。免之災禍之加重。

北京政府。當然會將此種英雄之事跡加予擴大之宣傳。

由於上述各點。可以指出中國共產黨中央執行委員會及高級官員決定了。「人民公社」係不應該廢除。而應繼續採用。

△人民公社一週年紀念

觀察家相信 此等人民公社。此係我們中國之特殊需要。

中國原本有七十五萬個合作農場。但是由於去年之發動人民公社後。合作農場已經減至廿六萬個人民公社。

中共轟金馬 每日費百萬

台北。廿二日美聯社電。一名台灣國方官員。今日估計說。中共在去年之一連四十四日之大轟炸金馬等島嶼。據分析後得出。每日須要耗費中共一百萬元。

台灣國方國防部之發言人柳鶴圖將軍。在一家什誌上發表文章。

命註定死於水

台北。美聯社電。陳賈州（譯音）。係居住於台中。十日前之台中水災時。彼及時逃離。居住台北感家內。但彼於星期三自赴台北一小河游泳時。竟被溺斃。不死於水災。而死於游泳。其命運亦奇云。

狄圖延遲 訪美國訊

紐國京城廿二日美聯社電。外交界方面之消息。討論狄圖可能提早赴美訪問之事。狄圖早已同意總統邀請赴美。遠在一九

中共北越領袖 在北京開會議

日本。東京廿一日美聯社電。中共及北越之領袖們。每年差遣政府總理了差遣王國之新年及慶祝。今日在北京舉行聯合會議。

北京一家電台廣播稱。北越總統胡志明。與中共政府主席劉少奇相會。但是彼等討論何時。則未見公佈。胡志明係由莫斯科訪問後。而路經中共。今日胡劉會議中。周恩來亦參加。

劉少奇與周恩來之在北京。係表示出。中共領袖們之數週來日議。現在已經完畢。中共及北越之領袖們之北京會議。很可能食以公社制度。及王題。但是亦有可能提出老撾問題及卡氏赴美訪問之問題。

▲老撾王病 太子執奴

同時。此間報告老撾之七十四歲之國王。因患風濕症。而甚重。傳彼已指派太子執奴。

老王統治此小王國。達九十五年之久。是世界最長久之一人。

蒙巴頓夫婦 經紐約來加

美國。倫敦路透社電。蒙巴頓爵士及夫人。於星期四日離開此間。赴美國紐約。在紐約逗留數日後。始前往加國之多倫度。主持加拿大國家展覽會之開幕典禮。

蒙巴頓元帥。曾美國防衛參謀長。於八月廿六日來加國主持國家展覽會之開幕禮。彼與時曾與美國及加國之參謀長等舉行談話。

一艘潛艇完成 海底萬里航程

莫斯科電台昨日廣播證。一艘蘇聯之潛水艇。已經完成了北極北部海底之一萬哩航程。

該廣播謂。該潛水艇命名之一史維聖臺號。係屬世界第一艘潛水艇。

中共駐藏軍隊越過喜馬拉雅山口。進入印度領土內。

美勞工對克氏訪美意見分岐

紐約時電。美國工會領袖莫斯職總理克魯曉夫訪美。有不同之反映。

美國總工會主席麥克尼亞。以及自由工會之代表。均不應與蘇聯之領袖者有所接觸。

麥克尼之觀點。謂總工會之國際政策委員會大多數所支持。亦代表總工會之官方立場。

但總工會下屬之各工會領袖。卻不同意此見解。

聯合汽車製造工會主席路特。及國際電氣工會主席卡席卡利。（一人亦屬總工會副主席）。即認爲應接待克魯曉夫。俾能向克氏指出。美國工人之自由。而非俄國工人之如奴隸。

來高揚訪美時。路特亦不願總工會之反對。而往晉見來高揚。

舉大圖書館 獲擴建費

夏科爾。加拿大杜魯門。星期四日。同意撥款八十二萬四千元。與卓詩大學圖書館之擴建。

加拿大議會撥款維助卓詩省文教事業共四個單位。納爾遜埠聖哲學院建課室費三萬二千元。雪高亭交响樂團二萬三千元。雪高亭市館一萬二千元。卓詩大學圖書館擴建費需款一百五十萬元。約明年始竣工。

英工黨報否認 中共軟禁班禪

英京。倫敦廿一日美聯社電。英國共黨報章「工友日報」之記者。從西藏之首都拉薩發電返英國。否認班禪喇嘛爲中共軟禁。印度報章。於本週內。曾指控中共軟禁班禪喇嘛。理由爲班禪有領導西藏人民反共之嫌疑。

台灣水災損失

台北。廿一日美聯社電。台灣國方行政院長陳

油站老人被匪 持槍打劫

本汝比。加拿大社電。一名六十五歲流浪漢工人。於昨日晨被裹面匪徒持槍打劫。劫去三十元。

項士威六一三八號之油站工人尼可拉沙勞資報告謂。昨晨彼在油站後面油漆。一男子用白之色手帕裹面。走入油站劫款。謂「給我每少現鈔占則擊係之頭擊碎」。

該匪即走近拜用槍指問涉勞資。槍彼迫入辦公室內。沙氏無奈。只好將現鈔一摺。約三十元交與該匪。該匪得款後。將沙氏迫回油站後面。然後在後門逃逸。沙勞資謂。該匪年約十八九歲。體重約一百四十磅。約五尺四寸高。身穿藍斜布衣褲。頭戴褐色帽。

加騎警現正研究。

市府會議 仍拒絕旁聽

雪訊。市議會星期四日。重新確定保持其行政會議之秘密召開政策。

市議會昨日討論此問題時。只有市參事卡威爾一人主張會議應公開。其他支持此意見之二參事。爭架未果。及參事共和黨五已出國。其他各參事均同意市長阿士伯爾之意見。認爲市行政會議秘密召開。是無民主討論。乃是錯誤見解。

市議會在本年初。拒絕記者及公衆列席旁聽。某些團體機構及個人對市府此舉。已有所批評。中央建民會。曾上書反對。並要求市府重新開放議會。

舊地重遊 寃家路窄

雪訊。一男子於兩年後重回犯事之地點。星期四日被判監一個月。

那威二十二歲。佳弗德列街六九五〇號。彼於一九五七年十一月二十日。曾在喜士定街西九十九號非百貨公司使用假支票。以換取五十二元之貨物。事隔兩年。彼於上星期

天氣報告

本日上午天陰。間有微雨。下午轉晴。最高溫度爲六十六度。最低溫度爲五十九度。星期六晨有微雨。

九日意造警逮。昌非公司無理認證。把話之技法。

哪武庭之妻。曾賠償該假支票之損失云。

國家展覽會 本日節目

上午八時。會場開放。

十時半。各陳列館及建築場開幕。

中午。十二時五十分。皇家加拿大空軍金鷹飛機表演。

下午三時。首相第亭君架主持正式開幕禮。

五時。皇家表演（在皇家戲院舉行）。

七時半。皇家加拿大海軍蛙人表演（在皇家戲院舉行）。

八時。水下建築（在體育場舉行）。

八時四十五分。露天劇場演出。「天空之皇與后」。

十時三十分。各陳列館停止參觀。

老僑虐雀 被罰二十五元

雪訊。加拿大社電。約翰鄧（譯音）七十一歲。被控虐待鳥雀。星期五日被判罰金二十五元或監禁十日。

朱吉保護會調查員華特表證謂。有人曾目睹鄧氏將細掘於一知更鳥之脚上。然後將該雀旋轉。彼並交與其幼子作同樣玩耍。至該雀死亡爲止云。

馬來警長失竊

雪訊。加拿大社電。馬來亞助理警長陳耀昌（譯音）。七十一歲。被判罰金二十五元或監禁十日。

朱吉保護會調查員華特表證謂。有人曾目睹鄧氏將細掘於一知更鳥之脚上。然後將該雀旋轉。彼並交與其幼子作同樣玩耍。至該雀死亡爲止云。

馬來警長失竊

雪訊。加拿大社電。馬來亞助理警長陳耀昌（譯音）。七十一歲。被控虐待鳥雀。星期五日被判罰金二十五元或監禁十日。

朱吉保護會調查員華特表證謂。有人曾目睹鄧氏將細掘於一知更鳥之脚上。然後將該雀旋轉。彼並交與其幼子作同樣玩耍。至該雀死亡爲止云。

馬來警長失竊

雪訊。加拿大社電。馬來亞助理警長陳耀昌（譯音）。七十一歲。被控虐待鳥雀。星期五日被判罰金二十五元或監禁十日。

朱吉保護會調查員華特表證謂。有人曾目睹鄧氏將細掘於一知更鳥之脚上。然後將該雀旋轉。彼並交與其幼子作同樣玩耍。至該雀死亡爲止云。

棕色牛奶瓶 流行於丹麥

丹麥。哥本哈根廿一日路透社電。棕色之牛奶瓶。現在已經於此間流行。此種牛奶裝之改變。係由農業科學家們之試驗結果。

該等科學家謂。普通牛奶瓶所裝之牛奶。很容易爲日光將其所含之百分七十九之維他命「許」化去。而棕色瓶則祇停失去百分之一點三而已。

向聯國反中共 印議員提出

印京。新德理廿一日路透社電。一名印度國會之右翼議員。星期五日提出。印度應該在聯合國內強烈提出「西藏問題」。發動世界之「反對中共侵略西藏」之輿論及運動。

印反對黨提議 銀行歸國營

印京。新德里廿二日美聯社電。印度之反對黨。昨日在國會提出。銀行應該收歸國營。但是遭國會之反對。

棕色牛奶瓶 流行於丹麥

丹麥。哥本哈根廿一日路透社電。棕色之牛奶瓶。現在已經於此間流行。此種牛奶裝之改變。係由農業科學家們之試驗結果。

該等科學家謂。普通牛奶瓶所裝之牛奶。很容易爲日光將其所含之百分七十九之維他命「許」化去。而棕色瓶則祇停失去百分之一點三而已。

向聯國反中共 印議員提出

印京。新德理廿一日路透社電。一名印度國會之右翼議員。星期五日提出。印度應該在聯合國內強烈提出「西藏問題」。發動世界之「反對中共侵略西藏」之輿論及運動。

印反對黨提議 銀行歸國營

印京。新德里廿二日美聯社電。印度之反對黨。昨日在國會提出。銀行應該收歸國營。但是遭國會之反對。

中秋佳節將至
僑胞滙款佳音

香港道亨銀號 DAO HENG BANK HONG KONG

總行　香港文咸東街十一號(No. 11 Bonham Strand, East, H. K.)
分行　九龍探水埗北河街三十二號(No. 32 Pei Ho St., Kowloon)

成立已四十年。資產港幣壹仟萬元。素以忠誠爲海外華僑及本港僑胥服務爲宗旨。特舉辦

加拿大原幣滙款以增加僑眷利益請即向多朗多都民寅銀行(TORONTO-DOMINION BANK)

各地分行聯取指定由香港道亨銀號(Dao Heng Bank, Hong Kong)付款之戾紙。(以空郵寄回在港收款人。即可持戾來做行提款。)

經由本號滙款優點

(一) 價錢公道　做號素以薄利主義爲宗旨。特以高價聯進加拿大銀及戾紙。

(二) 手續簡便　凡僑眷持戾紙來做號提款。或照時價兌換港幣。絕不收取任何費用。及不須任何担保。交收快捷妥當。

(三) 安全妥當　彌款戾紙。指定由做號付款者。做號必先查對收款人之身份証無誤後。方行付款。故絕對安全可靠。

(四) 交通便利　做號特設九龍深水埗分行。以便利九龍僑眷取款。可節省舟車費用及往來時間

做號職員。多爲四邑同鄉。故無言語隔閡之苦。並能以鄉誼精神。代僑胞辦理一切事務。如來函有任何諮詢委託或指導。無任歡迎。

(五) 言語相通

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
幷有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-3

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋多行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸款　歡迎華友光顧

那打斯高沙銀行香港總理喜市定夾敦休比亞街支行啓

各地要聞

香港新大會堂 兩年內可落成

二千萬元興建之文化及社會中心

有十二層大樓與三層高中央大樓及紀念花園

香港訊。本港新大會堂，約兩月後開始興築。地點在中區新塡地。係一個動用二千萬元興建之文化及社會中心。全部建築計劃。將分段實施。一九六一年中可告完成。

大會堂址打樁工程快將完成。招商投標承建組成大會堂之五個單位工程告示。已於昨日登報刊出。

該五單位爲一幢三層高之中央大樓。一個音樂堂。一間戲院。一幢十二層高之大樓　及一個圍繞之紀念花園。此五個單位之位置。係經過有計劃ノ安排。使其有悅目及平衡之美感。

中央大樓。音樂堂及戲院。將包括於一間「L」型三層之建築物內。在此「L」之型建築物。與十二層大樓之間。靠千諾道者。則有戲院化粧室及空氣調節機房以爲相連。靠西北邊則ノ柱廊相連。

柱廊將成爲有ト蓋通道通往海旁道路。及由東通往尖沙咀碼頭廣場。柱廊之頂亦成爲與二樓同高之走廊。

大會堂之正門。面向尖沙咀廣場。而正門之休息室。則設於中央大樓ノ樓下。跳舞廳則在二樓。宴會廳則設於三樓。

正門休息室。將有總票房。音樂堂酒巴及公共電話間。正門休息室之設計窩洞。以便親衆可以在音樂堂或戲院開場之前。有足用之地方集合。

中央大樓西邊之高起部份。可以俯視紀念花園者。將爲一幅花崗石作面之牆。牆上有小圓銅窗及長窄型銅窗輪流相隔。

二樓之跳舞廳。則有特設之彈簧地板及一間酒巴。且可通至柱廊上蓋之走廊。戲院亦由此層入口。此外又有化裝室。衣帽間及廁所等。

設於三樓之宴會廳。計劃可供五百餘人用大桌舉行宴會之用。如非正式舖排。改用小桌。則亦可充作餐舞之用。該廳當中之地板。亦有彈簧。以使適應跳舞之用。可以供應中西餐之大廚。亦距離不遠。

音樂堂係位中央六樓東西軸心線而建。地板分成梯級及廂座。有座位一千五百四十個。從所有位置觀看。均極理想。聽衆地方將有斜面之側牆。而屋頂之架設亦使其有最佳之音響條件。

音樂廿。約可容音樂家九十人及一百二十人合唱團。該台係經過特別計劃而建者。以便在幾小時內。即可改充中國歌劇。或他歌劇之用。

【未完】

射鵰英雄傳

金庸精構傑作
全書七十九回
特價十五元正

東方豪俠傳二十冊何劍奇六元　駝龍傳三冊劉筠堂壹元壹
九節青龍鞭九冊羽生二元二五　劍影珠光六冊　方山　三元
白髮魔女傳三十五冊八元七五　鐵掌神魔四冊沈雁清一元
血滴子三門怪女俠三冊七毛五　花刀爭雄四冊沈雁清一元

山樓夢雨　傑克　四毛　殺人王大戰巫人國　七毫
私戀　劉以鬯　壹元四　風雪大渡河郭嗣汾壹元四
霧愛　波瀾　五毛　銅雀台之戀董千里六毫五
喋血救佳人　江登　五毛　戰爭與和平　卜懷寫　九毫
奪寶鋤奸　御光　五毛　香港的婚姻與繼承法八毫
育嬰寶鑑二冊　壹元二　精裝昭明文選　八元二五
有圖潘金蓮　五毛五　三李詞集　南宮搏　五毫
唐伯虎三戲水楊枝五毛　鐵砂掌功(武功)壹元二五
唐伯虎染房救美　五毛　香港九龍街道圖　六毫

加國 **羣青書社** K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959
星埠

馮玉奇著
天涯双鳳七毛　破碎春心六毛
慾海明燈六毛　喋血救佳人五毛
玉女懷春五毛　奪寶鋤奸五毛
姊妹情仇六毛　育嬰寶鑑二冊
兒女姻緣六毛　壹元二
蛇蝎婦人五毛　有圖潘金蓮
朝秦暮楚六毛　五毛五

本報承接印英文凸字。各種婚娶請帖，謝帖，印名紙市，火柴，名片，信牋等工作優良。價錢克己。

雲高華 利滙貿易行

LEKIU IMPORTING CO., LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

東亞太平洋公司船期
由雲埠啓程回港
謙馬利亞號輪　九月十二日開
由港啓程來雲埠　十月五日到香港
澳奇地斯號輪　十一月六日開
專理各舟車飛機客務　十一月廿三日到雲埠
太平洋旅行社　林國良　船位由四百二十二員
陳固啓

新到 應市貨品

紅黃咸旦　花旗糯米
飛馬墨魚　大粒紅棗
靚枝蝦肉　冲菜頭片
鮮靚馬蹄　去頭冰蝦
各款合時咸魚均有到
瓜菜極歡迎採購

由香港回來
興新娘阿度寶月於總統號上船

青年夫婦結婚之後同度蜜月最好是搭華貴的總統船橫渡太平洋在海光接天月明星稀之夜確是優逸享受

總統船上設備電影、音樂、舞會、圖書、金牌、枱波、種種游藝，華裔廚師，精製豬饌，男女職員，招待週到，船票價目器列如下

由舊金山至香港頭等位單程六百五十元	起
旅行位單程三百四十元至四百元	
由香港至舊金山頭等單程六百二十五元	起
旅行位二百三十元至三百九十元	

關於其他旅行消息請向各埠代理或駐溫哥華總代理均安號查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
加拿大總代理　均安號

美寶 女界美容院

專市定東街門牌九號
電話: MU. 3-6415

美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

全部新式電髮儀器
厚登時泉冷氣浴室

○新型乾洗店出賣

全部新型自動乾洗店。位於旺區。因人手缺乏。取價從廉。有興趣者。勿失良機。

4816 McLeod Trail, Calgary, Alta.

ALEX YIP TRAVEL SERVICE

214 E. Pender St., Van. B. C. MU 3-7840
Authorized Passenger Agent
Canadian Pacific Railway Co.
Orient & Pacific Lines
葉榮勵 旅行社

▲代理詩丕亞鐵路公司　**車票**
火車每日標準時間八点及八点半下午由雲埠往加東
▲代理東亞太平洋輪船公司　**船票**
謙馬利亞號船定期八月廿四日由雲埠啓程往香港
貴客如有意。同港或有家眷來加者。祈早日到來小號接洽定位爲幸。
▲代理各航空公司　**機票**
▲代理申請僑眷來加手續。代領取加國護照。外埠僑胞如有家眷由祖國來加。到雲埠時若當地無親屬照料。本人亦可能代辦照料一切。接送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。諸君直接洽商。

葉榮勵啓

○繁盛埠靚餐館出賣

本西餐館坐落亞省工業中心的尾利愼血埠，地位適中，自置樓業，現屋堂皇，一切設備佈施均時代化，由於當地工業繁榮，向來生意暢旺，惟以久事經營，在心理上不無有點倦意，月入方面猶感困難，用是登報招人承買全盤生意連業，祇聘生意亦隨尊便，取價定必從廉，有意斯業者，請與雲埠陶陶酒家關邦健先生洽商，或直函卡笠餐館亦可，

亞省尾利愼血埠卡笠餐館啓

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4. B.C. PH. MU. 1-1039 & HA. 5565M.

卡笠餐館啓

Club Cafe, 638 2nd St., Medicine Hat, Alta.

域埠中華會館之沿革及華僑學校創立之緣起

（來論）

林時彬。

域埠中華會館溯本追源。促進會務起見。特舉行成立七十五週年暨華僑公立學校六十週年紀念慶典。此善事也。中華會館自建築新會館後。其中曾受政變影響。幾張分歧。各致己見。太能推誠相讓。互助合作。致令巍峨樓宇日漸頹廢。幸是爵執華語公改革更張。努力籌款。重行修葺。煥然可觀。此乃域之所以馨香頌禱者也。

茲查該館當年執事周逸穌。李號亭先生等。以域會辦理會館諸務數十年來。定能記憶以前之館務。囑域寫文。以彰史蹟。域甚自慚愧。因寫口無能。學殖荒落。實足以語文事。惟事關全僑福利。故勉寫其雛。而歲其能記憶者。回憶在民國七年。湯化龍先生到域埠中華會館參觀。及對學校諸生演講時。欲一知會館與學校之記載。但當時均無所有。他謂此中國人之通性也。查會館本有各種記載資料。奈東之高閣。歷年未有搜集整理。所以當時雖以有憑。今李東海先生忽日久年湮。數失難尋。乃乘會館與學校紀慶之良辰。將之彙集成篇。保存文物。用以彰往勵來。其理勉從公。遠稽人事。使後代數典者。而不忘祖之精神。此等功績。殊深欽敬。域又安得無言。故竭愚衷書寫耳。

一九〇七年域埠學務部決議不許華童入西校。致令僑童來加就學者不能收回其五百元入口之按金。即士生僑童亦不能例外。當時適域寫中華會館副主席。見事太過不平。立即招集會館諸值理商議對付方法。衆議向考烏僑胞籌款。平額求援。幸得數千元巨款。是以聘請彼得氏大律師 Mr. Frederick Peters 實法定證令學務部取銷拒絕華僑學童入校訴例。距科法定竟批銷觀衆之請求。查當例凡在埠男女兒童合入校中給者。其父母不合其華校讀書。學務部有權向法定控訴。以罪其父母。今該學務部竟然目犯其例。而法定不肯干涉。不平孰甚。幸蒙彼得律師為此事之辦理低取費用。及給金一百元。餘剩之款。域先與李夢九先生商量如何處置。他謂何不將此款購地建校。因當日之樂堂義塾設立在舊會館三樓。地方狹窄。又無遊戲場所。且華僑學子日增。不敷安置。域謂所存之款。祇可敷買地之用。考建大樓宇須要籌款大款。方能有濟。他即贊同。繼又商之正主席李銘居先生。他亦表同情域之議論。隨即集衆開會商議。會議此舉宜即進行。乃立刻議決舉行籌款。幸喜成績甚佳。繼續商量擇地。咸謂先父經營之紫地之地。最為適合。是以域奉衆值理之命。與先父碰商將該地轉讓與會館學校為建築樓宇之用。先父見屬公益。慨然允諾。於一九〇八年八月廿四日立券交易。此後該地屬路會館永遠管業。翌年（即一九〇九年三月八日）。夢九先生又將他本人住宅之地相讓一半。以為學校建築學童遊戲場之用。直至宣統元年七月初七日（即一九〇九年八月廿二日）工竣舉行開幕。俗語有話。喫飽力氣大。其反抗力愈強。即此之謂也。

【未完】

建築中華樓最低價八十七萬餘元

△十間公司參加投充

紐約訊。籌建中華大樓委員會。於昨月廿七日下午五時。在該會辦事處。舉行大樓建築工程開投標。參加者計該監委員處長。機關代表及報界記者等數十人。結彩至為踴躍。

主席李覺之。紀錄譚啓明。首開李覺之主席宣佈開會後。次由主任委員梁聲秦。報告收到建築公司送來投標共十間。經即分請金國宏領事。羅毅侯。楊文伯。雷澤鴻。陳兆瑾。方瑞堆。黃炳釗。陳孟治等為監票員。伍錫章。蘇伯遜為開票員。譚啓明。楊經芳。趙百川潘鐵東為記票員。

一經會議審定合格建築公司十九間。除九間自動放棄外。計參加投票者共十間。開票結果。取價最低者八十七萬三千九百二十一元。

旋決議推定李覺之。梁聲秦。羅毅侯。雷澤鴻。譚啓明。伍錫培。余永壽等七人負責。即與取價最低公司等洽商。設法再行減低價格。報告會議。討論決定。以便簽訂合同。開始建築工作。

握加市打公所一新

美佐治省握加市打埠訊。本公所樓宇。聽信將廿年。日見陳舊。但因面積極廣。重修經費甚鉅。幸多數青年。纔姓時間。報効工作。乃由公所將集款項。踴躍材料。卒將樓宇大加重修。煥然一新。會由胡寶謙君主持開幕事宜。東諸全僑參觀。並請林始亨君演說。

林始亨君任公所職員及主席廿餘年。在其到埠之初。公所未有自置樓宇。林君提倡買樓。幸僑衆接納。本告成功。近年自覺在職太久。屢欲告退。但見公所欠債甚鉅。及樓宇陳舊未修。迫得努力前進。年復一年。蒙各職員及僑胞合作。卒於今年將債項清還。又得多數青年協力。使樓宇煥然一新。林君引為喜事。爰乘此機會。向衆告退。諸事由副主席胡珍君代理。并登明今年十月選舉主席時。勿將其姓名提出候選云。

美國黃金外流

紐約美聯社電。據紐約星期二日之報告。美國之黃金儲存。繼續減降。本上半年內。共流出八億二千七百萬元。去年美國黃金流出廿二億七千五百萬元。

吾為金蓮之故。故舉其前此所經營。付之一擲。會無怨言。認為但能求得心愛一人。纔受慘重之犧牲。殊非值我雖愛珍容。失大廈。然已獲得吾所最愛之美容美人。後此與吾日暮相依。卿憐我愛。財產地位。無迴不如前。然絕無所怨恨。而金蓮反有悔意。何也。」金蓮曰：「吾并無懊悔之意。不過邊關究為吾之夫婿。與我多年。其人忠耿至情。待我不薄。而吾今作出對彼不住之舉。委實脫韁之馬。能無愧恧於中。此亦人之常情。況清輝耳聽之耳。」清輝聞金蓮復疏財而風。怒吼。海潮洶湧。有加而無已。一人都心事滿懷。輾轉多枕。不能入夢。清輝乃傳令下人。再製作饌以進。與金蓮對酌。借酒力以融解其思想。藥眼看花。見金蓮微絲細眼。嬌艷無雙。不覺牢愁頓解。擁之於膝上。謂如卿作麗。我已領心低首。仟愛憑。都不足以繫香魂抱矣。

【未完】

錦繡芙蓉

【連載第四張】

吾為金蓮之故。故舉其前此所經營。付之一擲。會無怨言。認為但能求得心愛一人。纔受慘重之犧牲。殊非值我雖愛珍容。失大廈。然已獲得吾所最愛之美容美人。後此與吾日暮相依。卿憐我愛。財產地位。無迴不如前。然絕無所怨恨。而金蓮反有悔意。何也。」金蓮曰：「吾并無懊悔之意。不過邊關究為吾之夫婿。與我多年。其人忠耿至情。待我不薄。而吾今作出對彼不住之舉。委實脫韁之馬。能無愧恧於中。此亦人之常情。況清輝耳聽之耳。」清輝聞金蓮復疏財而風。怒吼。海潮洶湧。有加而無已。一人都心事滿懷。輾轉多枕。不能入夢。清輝乃傳令下人。再製作饌以進。與金蓮對酌。借酒力以融解其思想。藥眼看花。見金蓮微絲細眼。嬌艷無雙。不覺牢愁頓解。擁之於膝上。謂如卿作麗。我已領心低首。仟愛憑。都不足以繫香魂抱矣。

美國黃金外流

紐約美聯社電。據紐約星期二日之報告。美國之黃金儲存。繼續減降。本上半年內。共流出八億二千七百萬元。去年美國黃金流出廿二億七千五百萬元。

遷移地址
照常營業
新舊顧客
仰祈留意
增羣益書店
J. Q. Yick
134 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 四 六八三七

Sunrise 日昇
日昇投資有限公司
日昇信貸有限公司
日昇銀業有限公司

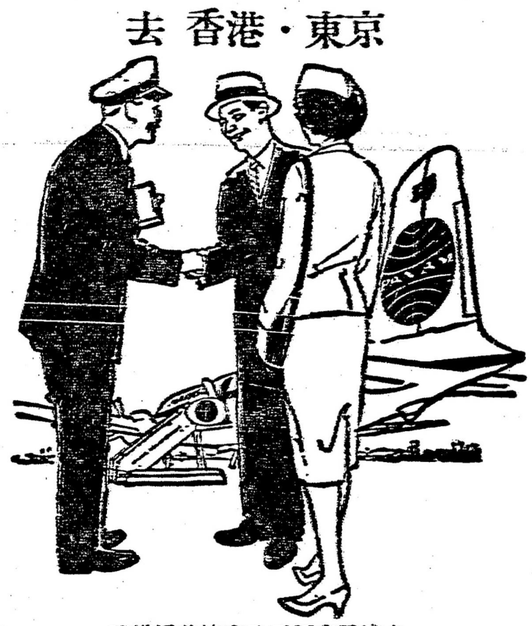
總經理 周青生
麥嘉云的牛奶麵包新鮮美味衛生開胃

借款部
置房屋宇
或貨款事
或商業流動銀期
或需未完滿者
皆可抵押借款

投資部
(一)貴客欲投資者
勿失好機會有
置富抵押品保
證利息八厘至
一分二厘欲知
詳情請到本部
查問當樂為解
答
(二)本部置北美華
人首創之股票
買賣所買賣股
票歡迎光顧或
詢問

實業燕梳部
需有生意機字
屋屋出賣及代
理各種燕梳

京東・港香去



請搭汎美航空公司製有雷達之
DC-7 C飛剪號機★或双層飛剪號機
特別舒適　座位特別寬敞
中式膳食　特別為中國搭客準備中式膳食，請在飛行前預定
班次方便　可任意選擇火奴魯魯、東京、或馬尼拉停留
環球領袖　搭客如果有意可繼續搭乘本公司航機環遊世界，汎美航空公司之噴射機係歐洲航線之領袖，該項噴射機即將飛太平洋線
經濟票價自太平洋西岸至香港　单程 $560 双程$1,008
★美國註册商標
詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
For further detail, consult your Chinatown Travel Agent, or
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
全世界經驗最豐富的航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C.　Phone: MUtual 4-2121

百老滙旅店 華人幸福業羅威 蓮花大旅店
Lotus HOTEL
Broadway MOTEL
附設服務部
招待僑眷轉寄各埠
代表各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.　101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541　路起元二日每租房　電話 MU1-3445

達明 承接木工油漆
專做特代化美術傢俱裝修
顧無任歡迎　電 MU 1-7788

曹統新藥行 C. T. SUN
通信地址 電報掛號
949 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
▲補腎固精丸 腎結不足虛勞損
▲鹿茸耳聾丸 腎虛腰酸耳聾鳴
▲牛黃消核丸 毒瘡結核腫毒
▲男子七補丸 小腸疝氣睾丸腫
▲消粒解毒丸 膀胱結石腎炎
●救急 用身體輸入毒質小便不通或多量有毒飲食後身體發熱口渴
四兩庄六元 各服此丸可保產
四兩庄六元 婦服新丸功效著
四兩庄八元 產此丸清淨劑除
四兩庄六元 婦服此丸夢見功
四兩庄六元 產後此丸收勞效

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST.　MU4-1377

△雜貨舖出賣
此舖位在大街，暢旺地區，每日可做生意約一百四十元，月租八十元，有批，舖尾可供家人居住，取價五千四百元，另有貨，有意者，請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽，
△附設貨業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠貨業出賣請留意
吳國華辦事處啓

黃漢紀經
Wong Horne Agencies
Insurance
General　Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 4-1754
代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每瓶四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號華丸每瓶壹百粒價錢壹元
祛腎毒水 (Leland's Kidney Tonic) 每瓶壹元二毫五反式元五毫
通尿小心配合 洗面林及膚相
福爽佐治街環亞德藥房啓

驗眼 兼較眼鏡 專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsonberg
行醫逾三十年
Tonic Optical Co Ltd.
118 Hastings St. W
MU1-8829

加屬 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨
樣樣齊備
肉類瓜菜
日日新鮮
精製燒臘
式式味美
僑胞賜顧
位位歡迎

代引見
西名醫
治愈疾病
辦事處
雲埠電話
MU 3-9710

廣珍 首飾鐘錶鋪
KWONG CHIN HO CO. MU1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎吳氏花館
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳照光 謝忠 啟

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號廣場
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-[illegible]
粗·細·炸麵 各種麵粉出品
全蛋干麵
淨干麵
零法發行 歐姆案辦

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院習師
前任南京省民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
名醫街四四五號東方旅館一〇七號
電話MU. 2-1078

家專鏡配眼驗
周愛權
鏡眼時翹種各較精
鏡眼舊之製改整修後
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1225 E. Hastings St. HA. 6940
殯殮事務經驗豐富
完善員安辦華友光顧特別計平
司理人 佐麥吾謹啓

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordor W. Cumyow
501 Main St.
温日啓
遺囑 及辦理各種文件代理實業買賣
襟孖桅銀行二樓細街夾片打街請由正門入可矣

電話MU.1-6513

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區喜士定東三四四號來往利便招呼週到時代房舍床蓆清潔煖氣熱水日夜供應有升降機上落更便長住暫居價錢相宜
司理朱旺啓

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5[illegible]
本社位居華區適中房間空氣床褥潔淨煖氣熱水時常充足各界僑胞來往駐宿長住暫居攜隨行李上落週妥飛機船紙車票服務代辦如蒙垂委竭誠歡迎
司理關邦健謹啓

◎林仕宜 專醫 跌打外科 (發明神效)
凡患必止藥水，每罐一元，此水善能治一切痰病，癖，癇，鹹粒，水濕，腳疋蜂痕癮尤為特效一經施用，快過打針也，照常用橋製蜜丸散，快捷安當如蒙光顧特別歡迎
總司理仕宜啓

廣濟堂中西藥行 大拿分號 華高
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-[illegible]
VANCOUVER 4. B. C

KIN KONG SILK CO. 國光絲公司
專辦大宗 中國絲髮男女衣裝頭繩及水晶名貨首飾家具蘇杭雜貨應有盡有目錄函索即寄
精造 各樣小衫線仔睡褲衣領仔女衫裙衣腰褲頭身帽布茶巾飯店床布枕袋毛巾毯等大量批發
電話 MU3-4929

埠雲 片打西菜館
PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話MU.4-2839
麵食點心 美味西菜 僑界士女 移玉光顧
幫製 歡迎

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒咔林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

好麵包的記號。新華麵紙料。包裝最好的麵包。在你們寫食店日日有新鮮的送到
振那露麵包有限公司

劍氣跡光 第六章 三騎追來點穴屈女俠 單身舊往揮劍振雄威
長春武俠小說 王度廬著 回
街上的人全都側目來看他們。走了不遠。就遇見小蜈蚣。小蜈蚣也不跟孫正禮說話。他轉身就跑了。孫正禮氣昂昂地，一面走。一面大罵。把熙虎陶宏和金刀馮茂簡直罵得連人帶溜走了的那個飛燕子郭七。手提着一桿扎槍。從西面來了。一走碰頭。郭七就將槍一抖。說：孫正禮也將徐大胖撒了手。就有胆子敢到我們棧店門首去較量較量嗎？孫正禮不敢？」孫大爺。到保定是幹什麼來亮出鋼刀。拍着胸脯說：「有什麼不敢？跟你們還合不着。老帥今天要門門姓陶的和姓徐的！」說着話。郭七爺人在前。孫正禮就跟着他們去走。走到寶德成和安泰兩座店房門首。那裏雖也有幾個人在看他們。可是孫正禮却沒瞧見。俞秀蓮。李慕白和史胖子。此時孫正禮心裏倒很高興。他想：他們不幫助我倒好。叫他們贈贈我五爪鷹。我一個人就得把陶宏那羣走了。有五六里地。就見面前。有一座大莊院。高牆全是虎皮石所砌。裏面的房屋全是磚瓦蓋成。門前有幾株高大槐樹。可是也很給這座大莊院增加勢派。樹上繫着十幾匹馬。並有兩個人騎着馬。在廣大的場院上繫着走。來到這裏。將扎槍一抑。十幾個人將孫正禮圍住。罵了一口刀。站在圈邊的。指着孫正禮說：「孫大標頭。現在就瞧你栽跟頭的啦！」孫正禮毫無懼色。把大棉襖一脫。連刀鞘都拋在地下。捋袖子。向地下幾口唾沫。把鞋底磨磨。就把刀一掄。拋了個架式。拍着胸脯說：「老爺怕你們？還不來呢！現在來到你們的家門前。單打單倘還是一齊上。糊一點。我不算鉄翅鵬的徒弟！」話未說完。那夜叉鬼饒成先掄刀奔過來。也拍着胸脯說：「一齊上手算是欺負你。小子有本事。先跟我們一門！」孫正禮說：「好。小子你先上手罷！」當下饒成爲要在人前顯一顯他的本領。一個箭步跳過來。掄刀就砍。

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordor W. Cumyow
501 Main St.
温日啓
遺囑 及辦理各種文件代理實業買賣
襟孖桅銀行二樓細街夾片打街請由正門入可矣

電話MU.1-6513

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區喜士定東三四四號來往利便招呼週到時代房舍床蓆清潔煖氣熱水日夜供應有升降機上落更便長住暫居價錢相宜
司理朱旺啓

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5[illegible]
本社位居華區適中房間空氣床褥潔淨煖氣熱水時常充足各界僑胞來往駐宿長住暫居攜隨行李上落週妥飛機船紙車票服務代辦如蒙垂委竭誠歡迎
司理關邦健謹啓

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院習師
前任南京省民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
名醫街四四五號東方旅館一〇七號
電話MU. 2-1078

家專鏡配眼驗
周愛權
鏡眼時翹種各較精
鏡眼舊之製改整修後
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1225 E. Hastings St. HA. 6940
殯殮事務經驗豐富
完善員安辦華友光顧特別計平
司理人 佐麥吾謹啓

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-[illegible]
粗·細·炸麵 各種麵粉出品
全蛋干麵
淨干麵
零法發行 歐姆案辦

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
唐山雜貨
樣樣齊備
肉類瓜菜
日日新鮮
精製燒臘
式式味美
僑胞賜顧
位位歡迎

代引見
西名醫
治愈疾病
辦事處
雲埠電話
MU 3-9710

廣珍 首飾鐘錶鋪
KWONG CHIN HO CO. MU1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎吳氏花館
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳照光 謝忠 啟

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號廣場
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

金然棧臘味製造廠
KAM YEN JAN (1948) LTD
229 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-1757
中秋節送禮佳品
本廠出產各款臘味經加政府農部派員長駐廠內監製保證品質優良十足兩生爲送禮之無尚佳品隨時寄往省外國外保無困難如蒙僑胞賜顧本廠及各代理可能義務代寄到
雲埠代理處：元豐 廣萬生 庚利 泰興 金利源 僑利 廣和源 國信 中和行
域多利埠：茂利 參美 福安榮
各款臘味：白油腸 鴨肝腸 五花肉 金銀潤 大原鴨 鴨下庄 玻鴨片 涼肉餅 牛肉乾

新登市
南針牌絲苗米
好煮 好飯 白淨 香滑 價錢 相宜
靚米南針
元豐 庚利 廣萬生 雲城 利僑 中和行 代理發售 永隆 廣和源

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931
獨家首次選辦：
鼓汁紅燒鰒肉 罐裝可口 冷熱可食
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦 品質優美
大量批發．源源供應．

奇氏止癢膏 大盒二元 細盒一元
無名濕毒 蟲咬即用
奇氏神仙油 每罐一元
四時感冒胸背 肚痛頭痛奏效
奇氏 生髮水生髮露，停止脫髮，新髮隨生，兩者特價四元，
★雲埠分銷處：片打東街一三五號 中國公司，片打東街一五四號檜蔡益書店，跑路街中和行，高街四三三號長春公司，★域埠非士括街五四四號萬育堂，皇家街一六二〇號酒生源，
★點問頓益華公司 ★卡加利建生公司，瑞生昌，
堅利公司 展覽週年額破價折八折，唱片折八五折，由即日起至九月七日止
THE KINLEY CO 堅利公司總代理 639 E. Hastings St. MU. 3393 VANCOUVER, B. C.

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

加拿大 金利源興記 高華雲
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B. C.
PHONE—MA. 9743
船來 國產藥材 麗參北茸 調胃檸檬 青酸梅子 甜仁面醬 桂林馬蹄 南雄牛薑
新話電▷ MU. 5-9743

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床蓆新買潔潔水喉冷熱招待安當來往便利僑光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9135
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧壽勝 黃國連

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
即日放影 「著名銀幕」「電影好戲」 彙映談諧時事畫片

HOTEL SUN AH 華高 埠雲
109 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區達中 一
位居入利便 房舍整潔
床蓆潔淨 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 黎法明 旺啓

Lux Theatre 樂斯院戲
本館影家庭相 結婚相護照相 與契據文件等 常備新娘伴娘 禮服

漢聲

公門佈德 以義氣國結 以忠誠救國 以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemans Publishing Co. Ltd.

岳父欲選女婿奇聞
華僑司機小便失妻

【綜訊】昔日有張元之者，為人豪爽，喜言奇，大略不羈。但不好賭。會英復曰：「若忌猜，元若我！」張唯唯。但三忌仍莫明其妙。既曰：「我忌猜，元若我！」會長聊言。即邀之入一室。室若簡陋，無綠具什物。僅有一瓦盆，上蓋草席。會長掀瓦盆掀席，張曰：「此可試此盆而弱！」張猶搜狐疑。惟依言而弱。時會長已召妻女入室。張視席盆，久久方出。既而謂張曰：「君外視天後否此。何聖聚其中邪？」張曰：「君外視天後否此。何聖聚其中邪？」垂統以東床待君，君亦不可辱矣！」張錄黃金一錠出。謂張張。并使人護送之歸。張歸，謂妻曰：「我今日得一貴壻。」妻人運貨雖富。遂抗戰事興，始得卓出去。嘻嘻與婿遠召。返國服務云。

不識自妻

淺笑集

有人題畫事：行路跳而上。垂下卿。其妻愚之。向記曰：「鵝某處有。」會長曰：「君外視天後否此。何聖聚其中邪？」垂統以東床待君，君亦不可辱矣！」張錄黃金一錠出。謂張張。并使人護送之歸。張歸，謂妻曰：「我今日得一貴壻。」妻人運貨雖富。遂抗戰事興，始得卓出去。嘻嘻與婿遠召。返國服務云。

錫金的奇俗

在錫金。不論是否地亞人或到布查人。都流行一種共通的習慣。那便是一妻多夫制。這種制度雖然已現讓一個女人嫁有幾個丈夫。但這並不是由於女性權力特別強大。或性慾問題所造成。而是由於經濟現形造的。最多時金的承繼遺產難在。是從取均分制的。這在要是兄弟擔共有上的理由。譬兄弟可以均分父親財產。假如一個父親的財產是土地。他死後由幾個兒子來均分。那麼一塊土地。經過大的土地便不免變成小塊了。但大家都希望這塊保存父親的土地原狀。讓大家來共同佔有。例如。有三個兄弟的形式。再加上他們每個人的兒子都已長大成人。並且又各自成家立室。這麼一來。那塊先人土地便不免要分割得零零碎碎。但是。如果三個兄弟同娶一個妻子。就可以避免上述那種危險了。此外。當地習慣。娶妻是每花一筆很大的費用的。倘若幾個弟弟可以分有兄長的妻子。對費用都會省去大有幫補。這種好處。自是形成一妻多夫制的原因。

在那種制度下的夫婦生活實在到底是怎樣的呢？這却是一個有趣的問題。據調查所得。這些一妻多夫的家庭。往往是這種情況：一個丈夫是修行僧。天天要到寺院裏做「冥想」功夫。另一個丈夫前門經商。在這種形下。貧路上有不少家庭是娶或一夫一婦的形式。不過有些三個丈夫都是耕田謀活的。他們的家庭關係也打得非常親密。只是這種的人家。其主導權是操在兄弟手上。

至於家裏沒有兒童。却有兩個以上的姊妹時。她們便會幾個女人共嫁一夫。

雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° LIMITED CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

▲香港新聞▼

乙契兄父偷吻女人內衣褲▽
情挑十四歲甥女 失戀後誣證其母

【綜昨】事情發生在今年農曆三月初。何婦在一個偶然場合裏。結識一個青年陳×（廿八歲）。陳那時還在某區街坊租利會工作。何婦與陳相識後。談吐甚為投機。外表上陳確有些老實樣素作風。後來兩人便結為「契姊弟」。陳×在工作閒暇的時間。常到何婦家中坐談。都以姊弟相稱。最近陳不知什麼原因。突然離職。失業後無地容身。乃與何婦商量。何婦同情他在港舉目無親。使答應讓他暫時在家裏食宿。現在陳已經找到一份職業。在灣仔一間米店工作。

陳在何婦家中寄居的一段時間。約日無聊。故跟小孩子一起談天玩耍。說起來極奇怪。陳不知怎的對何婦十四歲長女很是喜愛。有一次何婦發覺陳在天台將女兒摟住。即上前制止。詎陳反而乘這個機會。將心事道出。要求何婦將女兒嫁給他。何婦見他如此不近人情。乃斥其下流。一口拒絕。此後陳便被驅逐外出。不讓他再在何婦家中居住。

事情并不自此結束。陳求娶何女不遂。竟變成痴痴呆呆的樣子。時常一個人走到鄰家。同時看見有女人內衣褲。便如此這般。令人發肉麻之感。他還是向何婦提出要求。何婦見他那副可憐相。實是啼笑皆非。任由他騷擾。並不理會他。不料陳最近竟被懷疑不擇手段。偷習何婦弟弟名字。寫信給何婦姨丈。內容肆意誣蔑何婦。習謂何婦與諸弟陳×發生關係。有失婦道。今後應與她絕交云云。另又被疑偷習何婦丈夫的名字。寫信給同一個人。大意與上同。何婦獲知此事。一氣之下。乃找陳理論。後發生糾纏。何婦且被人毆打。不過事後她沒有報警。至昨日中午。何婦被一男子騙擾得忍無可忍。乃往警署報案。（完）

△攜住司機婦人 誤作嬌妻

△夜間摸索幷無識認
△高聲呼叫猶道撒嬌

【香港訊】男子陳倫。卅六歲。滬籍人。去年由滬來港。在港娶得胡氏女為妻。現居通菜街一三×號二樓之中間房。向安無異。伉儷之情亦素篤。年內陳營走水生意。經常來往港澳之間。收入頗豐。胡氏性好竹戰。每聞其夫運貨赴澳。不在家住宿時。即過該樓包租婦人及同居李氏等竹戰。恒通宵達旦。不肯罷休。

前日下午二時許。陳已購備貨物。回家與胡氏告別。並將家用二百元留下。謂即日乘搭下午船赴澳。約五日後方可回來。即匆匆携同貨物一大包出門。乘坐手車而去。胡氏於當日晚飯後。又過鄰宅約包租婆及李氏竹戰。（未完）

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多　款式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園館　設埠著名
大廚小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
竹林園啓

◎各種紙料平沽
本店常有地利紙料發行及學校文房用品發售諸友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

Sunbeam
新美味鮮
新邊麵包

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品 各種藥香衛生飲料
澳門同福堂藥行出品　寫喜膠　虎骨膠　正鹿膠　猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用　每罐大號廿三元　中號十二元　小號六元半
▲跌打風濕聖靈膏　每打八元　每張八毛　目錄函備　函索即寄
代售處：雲埠富利域埠福安榮
周岱英寓內　問症購藥立刻答覆
加拿大雲埠 長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

大幫新到
五磅庄台灣竹筍
卅安庄台灣竹筍
五磅庄清水馬蹄
一百磅庄新發菜綠豆
一百磅庄新發菜黃豆

廣萬生雜貨行
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

△新到
一百磅庄唐山揀手綠豆
五十磅庄唐山大糯米
大塊青綠粽葉
新栗肉干
中大蝦肉
去頭紅魚
去頭白花片
園口各樣菜種

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

請注意
敬啟者：做號電話號碼，向有各部門之分，惟偶因未分別使用，遂常有接錯部門之不便，茲為實行簡化，及利便顧客起見，特改裝內線轉接電話機，各部門均用同一號碼，祇須撥 MU. 2-2244 即可與意欲通話之人接線，
雲埠國信有限公司謹啓

片打街東一零五號
吉舖召租。如意者
請到本報與簡國安
洽商。

唐藥理症　內外各科　包脫鷄眼
白髮轉黑　風濕痔瘡　跌打刀傷
皮膚痛癢　癰疽瘡粒　病症太多
不能盡錄
謝開穆謹啓
CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 21
401 Columbia St., Vancouver 4. B. C.
△黑膠割皆妙

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街士敏于位行銀路寶 支行
本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。幷利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員幷有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理
香港與遠東代理處
J. E. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

WAH SUN BOOK SHOP
32 Pender St., E. Vancouver 4. B. C.
▲圖書目錄印備歡迎取閱

華新書局
最近新書

新成語辭典　章衣萍編　一元
一九五八世界知識年鑑（精裝）　五元二
業餘無線電辭典（精裝）薛澄清二元九五
從經濟發展看世界潮流（圖解）　二毫
李太白全集（四冊）　李白著　七元七
魏武帝魏文帝詩註　黃節註　四毫
樂府詩選　朱敦儒選　六毫
古詩今譯　余冠英註　八毫
中國新詩選（精裝）　趙文瀾編　九毫
詩和詩人　藏克家著　二元二
中國文學史綱　黃如弁著　六毫五
珍貴的古典著作　袁逸明著　一元一
中國文學的流派　馮明之著　三毫
中國文學史簡話　秦雅君著　七毫五
警世通言　馮夢龍編　五毫五
聊齋誌異（廣智版）　蒲松齡著　二元一
聊齋誌異選　蒲松齡著　五元九五
西遊補　董說著　一元七
中國歷史講話　林漢著　一元
第一次世界大戰簡史　李霽野著　一元大
第二次世界大戰史講話　雷英夫等編　八毫
避孕常識　林敏如著　一元一
到宇宙去旅行　李佩芳　五毫
世界名歌集（三冊）　黃香編譯　二毫五
家常菜烹飪法　李雲編　二元五
入廚三十年（第十集）　梁榮著　九毫
青春誤　司空明著　五毫
思前想後　余遠著　八毫
來日方長　碧侶著　五毫
一髮千鈞（續來日方長）　全上　九毫五
期待（續一髮千鈞）　全上　九毫
魂斷格羅珊　全上　九毫
鍍金的愛情　全上　一元零五
唐宮夜合花（治艷小說）　簡百行　一元五
青門十四俠（七冊）　還珠樓主　三元一五
劍氣珠光（四冊）　王度廬著　一元二五
清宮劍影錄（十冊）　臨風著　四元
駝峰神俠（七冊）　毛聊生著　一九七五
鐵猴子（十冊）　全上　二元五
海幢兩俠僧（四冊）　我是山人　一元
洪熙官三救黎伯符（十冊）　全上　二元五
紅衣女俠（六冊）　石冲著　二元七

新發明 奇異藥水

敬啓者　因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

溫高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

新到
派潭涼粉草
消暑醬料
新靚花菇
合時咸魚
靚花旗參

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735

本行專辦名國德名製造廠利器。如德國双孖人廖。雙孖人肉刀。雙孖廖剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。倫市裁縫鉸剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有各類鍍鎳玻璃杯。餐刀，叉，厨房用具發行。」
目錄印備函索即寄
黃昭立總司理啟

暗廿熱炉
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.,
李北傍園

美盛金舖
十足金葉首飾各歡大小鍊鐲各款
眼鏡 修整 鐘錶
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU3-2501
Vancouver, B. C.

本園土產
時價批發
特別計平
老身冬瓜
靚絡菜
遠近顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理

LITTLE THREE GRAND CAFE
美國小三元舍路
裝修華麗　冬暖夏涼　備有南菜式　烹調精良　大廚小酌　品式備群　宴會酒席　尤為特長　僑衆賜顧　無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

關伯明
東街打片號三C一
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L
承接坡修　做木油漆
泥水工程　及裱花紙
快捷妥當　僑胞光顧
無論遠近　一律歡迎

司公限有活聯隆德廣
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：
『人造絲』
短袖開胶
內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

黃族團體聯同
歡宴黃仲安黃意蘭

【本報訊】香港詩丕航行公司遠東司理黃仲安君，前兩月蒞臨雪埠，參加該公司董事會。討論航行事宜。公事後。黃君偕同其賢嘗。遍遊各地觀光。先到多倫度。酒地利。旋往四班牙。留葡萄牙。法國。英國。荷蘭。比爾。瑞典。歐洲等七國。歸由滿地可。多倫度。復回雪埠。此間黃江夏總堂。黃雲山總公所。聯同於昨二十日下午六時。假華喜臨門酒家。設筵歡宴黃仲安君暨其賢嘗。及旅居由貴地僑胞埠友等之僑商黃氏宗親。君暨其公子與女。席間計黃江夏總堂主席慎初君，黃仲安會員趙。先講仲安君發揮。其七喜講述該公司航行之改善。及航行票之價目從廉等情。繼由慎初君歡迎。並說。本會。歡迎。與會。僑胞。熱烈歡迎。由西人士。參加歡宴。席間仲安君。答謝。略謂。今次來埠。承蒙各界人士之盛大歡宴。既感。且愧。深表感激。諸位。僑胞。歡治。直至凡時盡歡席云。

馬修雅新翁之喜
歡宴親友

雪城訊。本埠華僑領袖子馬修雅翁。為其第三公子龍瑞與張玉儀小姐結婚。特定八月十六日假坐溫哥華影。小姐結婚。特定八月十六日假坐溫哥華影。歡宴親友。證婚人。為真神作奇。喜筵設於。由西人士。參加。盛極一時。聞新郎新娘。定十月杪。即席前往華盛頓結婚云云。

加北極圈內
發現大量煤油

奧太華。加拿大新電。本源部宣佈。羅經足球一夜宣佈。在北極圈內。育康省中北部。發現有大量之油礦及煤礦。

在道臣埠北面二百英哩內。有平原油井。面積二百英畝。日產煤油可達一千萬方尺。所產煤油。宜於用作燃油云。

地震歷史
死亡百萬人

紐約。美聯社電。在歷史上。地震曾奪去千百萬人的生命。自一九〇〇年以來。已經發生過七次大地震。每次死亡人數超過一萬人以上。

該七次地震為。一九〇八年意大利墨西那地震。死亡七萬五千人。一九一五年意大利亞維奇沙諾地震。死亡二萬九千九百七十人。一九二二年中國甘肅省地震。死亡十八萬人。一九二三年日本東京地震。死亡十四萬三千人。一九三二年中國甘肅省地震。死亡七萬人。一九三九年印度奇錫省地震。死亡六萬人。一九三九年土耳其愛安那省。地震。死亡二萬二千零二十人。

喜臨門酒家
MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St., Vancouver, B.C.
MU 2-7045

營業時間
每日上午十一時至下午三時夜三時

新張伊始喜臨門
餐廳敞雅近高軒
大宴可擺五十席
小酌清樽滿素葷
濠江名厨烹鄉味
雲城魚蝦佐羔豚
賓至如歸包滿意
優禮歡迎不憚煩

本酒家定於
八月二十日
開市二十五
日正式開張
歡迎賜顧

廣州酒家
華僑 雲高
CANTON GARDENS RESTAURANT
"SERVES BEST CANTONESE FOOD"
158 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Telephone MU. 2-5148

◇靚家用特製西裝
降價大平賣

秋季已至。新貨陸續登市。本公司一年一度將存貨清理。由本月廿日起。所有一切貨品降價平沽。僑胞如有意置西裝者。請勿失機會。

陳乾公司啓

◇啓事

本公司近鑒於新華僑日衆。婚娶喜慶之事日多。對於禮服一項。尤為不可少者。故本公司為利便僑胞起見。特設禮服租賃部。以備僑胞租用。欲知詳細。請到本公司一詢是荷。

喜士定街東四十九號　電話 MU. 5-0057

陳乾公司謹啓

樂觀戲院

華埠 雲高 士定西 廿號

八月廿三號禮拜日下午一点鐘開映

太鑼大鼓粵劇特別歌唱
黃飛虎反五關
關德興　鄧碧雲　梁醒波　劉克宣　主演

特別歌唱
英雄難過美人關
毛姐己風騷艷旦蔡小梨　馬金鈴　主演

◎莫振○用新靈驗藥水
CHI-TSIN LOTION 專治乘新水，喜歡到肚瀉，皮膚過毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疾痛之處，均收神效，即刻遍體無恙，并無染污皮膚及衣愛之處，不須局在機艙，一試便知功効，每瓶卅一元五毫及三元五毫，(C.O.D. 加毫仝)勝過專賣許多，

CALEN SALES LTD.
736 Granville St.　專房在地下層

○炸魚薯仔餐館平賣

雲埠士丹頓路一百零二號。電話 MU 1-9869。座位寬敞。裝修新淨。備有三個雅房。設備三十餘位。今因回唐。所有傢俬。全部平賣。有意者請速來接洽。

○住宅召租

有三個睡房。設於雞尼達 Knight Rd. 附近。電話 FA. 1133 與屋主直接洽商。

○穩當投資

新建華貴平房屋出賣

有三個睡房。設於雞尼達 Knight Rd. 附近。電話 FA. 1133 與屋主直接洽商。

穩寧土產
瓜菜上市
靚蠔毛瓜
青皮絲瓜
大泡苦瓜
靚滑蘿白

話雲光顧　詳價特平
所有寄費　買者自理

李家園
Lee Kar Shoog
P.O. Box 795 Phone 2-3342
Vernon, B. C.

○有屋住・有租收

本瓜菜市人雜貨。生意興旺。地位適中。裝置佈具齊備。蓋因人方欠缺而出賣。生意。如有意經營此業者。請來電詢問多利埠。洽商

Victoria B. C. 電話 EV. 5-5217

(C)哀謝

先考譚源李君福湯余公在香港民國四十八年八月一日以病終於卡城醫院。享年七十有七歲。不孝等謹守喪三七日。不敢驚動親友。謹此訃聞。

不孝　仁
孤子　華　贊　泣血謹啓

喜賜芳名　恕不一一呼

雲埠鐵工崇義總會。崇義會館。各捐金三百元。卡城余屋朱堂花圈素車。鐵城崇義支會。花圈素車。永能倫合家花圈。鐵城崇義支會。郭文昨全花圈。李結有黃合全花圈。玩妙全玩燈籠全花圈。

會務中　尊和　協昌　維業
文　程　玩北勝　林三合　雷宜源
玩吉山　每二元

黃金源　陳華有　鄭潤所　郭瑾庚
余能中　欽中　義和　喜和　福和　福和
萬和　福和　維舜　協和　一帆　見和
慶禮　和坤　顏慶　和禮　莊和　慶賓
慶燒　惠和　燒鵝　和權　維銓　梓燒
業和　西誠　每一元　以上俱聘儀

○雜貨店生意出賣

位於5街偏夾市區。在此營業人濃區。鄰開設三十年。僅取現銀二千五百元。租宜適當銀碼。如盡者親後到洽商。

111—Cassells Reality, AL. 02462

E. W. Cassells Reality, TR 6-0126

百代實業買賣有限公司
柏權王司公
PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 4-1711

★新張伊始喜臨門　餐廳敞雅近高軒　大宴可擺五十席　小酌清樽滿素葷　濠江名厨烹鄉味　雲城魚蝦佐羔豚　賓至如歸包滿意　優禮歡迎不憚煩

★新開茶室。在城多利街新華埠區。午八時至下午八時。星期日五時。星期一休息。華僑僱員。適合青年男女。歡迎參加。地點。在本埠西區。每月入息二百零五元。可加三百四十五元。現住有四位人。祇取價一百七十元。三千五百元現金。便可交易。其餘可供銀期。所收入之租銀。已足夠供還銀之需。

★新開燒臘。近菲沙街。一大廳及一大廚房。一硬木地板。美抿土庫。自動油爐。取價一萬五千元。

★新屋盛宴。在菲沙英六十三街。三個睡房。一大廳及一大廚房。硬木地板。美抿土庫。自動油爐。取價一萬五千元。

★新開燒臘。近菲沙街。三個睡房。一大廳及一大廚房。硬木地板。美抿土庫。自動油爐。取價一萬五千元。

★華麗摩登西餐館。在雪梨埠區。二十號。是時代化。座落。各種傢俬。是時代化。可容客位六七十人。每日由上午八時。開至下午八時。每日生意。平均三百餘元。有長期租約。每月租金二百元。取價一萬二千五百元。

★機會到。有屋住。有租收。不怕折大。屋成座。四層樓。在雪梨吉士蘭奴典雅住宅區。分四家人住。前後有車房。花園。及車房。屋宇新蓋。化費五萬元。樓身用磚。供給全樓煖氣。有自動水爐。有自動熱水爐。及傢俬等。屋前每月可收租二百二十五元。取價一萬八千五百元。可供銀期。

★華僑商業。在雪梨埠區。二十號。是時代化。座落。各種傢俬。是時代化。可容客位六七十人。每日由上午八時。開至下午八時。每日生意。平均三百餘元。有長期租約。每月租金二百元。取價一萬二千五百元。

★機會到。有屋住。有租收。不怕折大。屋成座。四層樓。在雪梨吉士蘭奴典雅住宅區。分四家人住。前後有車房。花園。及車房。屋宇新蓋。化費五萬元。樓身用磚。供給全樓煖氣。有自動水爐。有自動熱水爐。及傢俬等。屋前每月可收租二百二十五元。取價一萬八千五百元。可供銀期。

★華麗摩登西餐館。在雪梨埠區。二十號。是時代化。座落。各種傢俬。是時代化。可容客位六七十人。每日由上午八時。開至下午八時。每日生意。平均三百餘元。有長期租約。每月租金二百元。取價一萬二千五百元。

★養生至補丸為優待新用戶試服及介紹用戶購丸酬勞辦法

(一)凡未試服養生至補丸之新用戶。可寄銀二元。即付上養生至補丸四十粒。以供試服。

(二)一人限寄一瓶。介紹新用戶二人。各購養生至補丸一瓶。

(三)凡介紹者。介紹新用戶二人。各購養生至補丸一瓶。本行即寄送養生至補丸一瓶與介紹者。以為酬勞。

(四)介紹者介紹新用戶購丸。可多達酬勞。

(五)介紹者介紹新用戶購丸。如多介紹。可多多酬勞。

(六)有效日期。由八月十五日起。至九月十五日止。

(七)每瓶一百粒。價目七元五毫。外埠加郵費五毫。

(八)C.O.D. 交易。

百貨藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B.C. Canada

萬一藥行
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
新電話 電話 MU 4-0821

榮榮腊味著名廠造

秋風到　臘味來
秋季大平賣一個月
由八月廿號起至九月廿號止
加拿大底愛價目
▲過期另計▼

頂靚白油腸　每磅一元
騎肝腸　每磅一元
金銀潤　每磅一元
五花臘肉　每磅六毛五
牛肉干　每磅二元
牛肉干　每打一元

雪埠愛美有限公司臘味製造廠謹啟

想平想靚　幫襯我

新鴻基大輪
原座
海晏專油

寧波至
一等座
二等座
五等座

就發零沽
一律歡迎

昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU5-9041
Vancouver 4, B.C.

加拿大

社行旅遊
振新

B. K. MAH TRAVEL AGENCY
10857-99th St., 4 Tousley Building
Edmonton, Alta.
Phone GA. 2-7934, After Hours HE. 8576
Cable Address B.K.M.TRAVEL

本旅行社代理

轉賣加拿大航空公司加拿大太平洋航空公司日本航空公司及世界各國航空公司機票美國總統輪船公司船票并代辦中國護照與申請家眷來加手續如蒙委託竭誠服務

JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.

鍾寧埠
華僑
黃民國

本園又合時
新瓜菜出市
靚嫩蘿白
苦瓜
毛瓜
菜
召
新舊顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理

全僑參加太平洋國家展覽節目攝要

(一)建造中華富麗樓臺

現由葉衍芳周秩活兩工程師加緊建造中，計劃在本月十八日完成，配以由芝加哥運到之美麗宮殿式牌樓，(建造費三十元)，免費配合並用，以增光彩，又部建築費加以油漆工料等項共四千三百元，

(二)展覽美術文化

物羅精新美術文物及在芝加哥國際展覽之自由中國精華展品，在此象皇之中華樓台展覽，

(三)籌備巡遊及中國日之豐富節目

華麗服裝女子操練團，女皇裝飾車由節目委員會辦理，務使有豐有色輝皇新目，中國日節目，尤為特色豐富，有名門閨秀時裝表演，中西音樂大委會，振華營著名藝術團演劇，清韻音樂社音樂大會，沒門的育會瑞獅出巡等，

(四)舉行中西聯誼大會

歡迎中西各界人士參加慶典，共享東西文化之精華，使華僑進入西人廣大社會，平等友交及聯歡合作，並籍資中華故風遺系，

◎請全僑確定信心共同努力

全僑參加太平洋國家展覽會財務主任馬宗揚先生鑒：茲付上捐款　元（用郵滙或戾紙）以作　貴會籌備展覽經費。並希將正式收據惠下是盼。

捐款人名或署名

西文姓名拼明

全僑參加太平洋國家展覽會財務地址如下

Vancouver Chinese Community Council On P. N. E. Participation
℅ Kuo Korg. Co., 17 East Perder St., Vancouver 4. B. C.

(本告白位蒙　馬開錫　大漢公報等報效特此鳴謝)

新辦到

祖國鮮瓜菜
中大冬瓜
桂林馬蹄
新鮮白菓

本土合時各種瓜菜

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

參展會收到捐款誌

岑碧悅捐一百元

雲訊。參展會華裔募捐第十二隊隊長李梓良會同雷根。李修昂。雷家達。林時清。向片打街東邊舖戶勤捐，成績良好。總共捐得六百九十五元。計開古蘭表衣館岑碧悅慨捐壹百元。元豐公司。利僑公司雷根。金然棧。蔣達。每捐伍十元。廣萬生捐四十元。元發華棧公司捐卅元。威昌。三利公司。黃世聰。廣利公司。昌昌公司。每捐廿五元。秦興。和利公司。每廿元。廣興。圖新軒。每十五元。雪聲公司。錄利。瑞香。合勝。同益。黃和源。新民生。每十元。蹄利魚舖。新陸仁。好美公司。李北達經紀。時利魚舖。民新剪髮。同昌魚舖。黃恭德。福利隆。來玉餐室。吳如桐。利來公司。每五元。

第八隊隊長鄭厚沾。會同黃世聰。吳國華。岑茂泉。趙榮義向餐館勸捐。交到第三次捐款六十三元。袁捐助十元者有東洋車廠室。劉舜。及岑茂。捐五元者有黃錦成。捐三元者銀龍。亞陸士。利民。安安等餐室。捐二元者八名。

中華總會館籌抗費

各埠僑胞响應五誌

香　李芬果店。黃耀昌果店。陳仁彥。姬市飛館。雷湖。徐湛新。餐巢店。麥崇迎果店。最好果店。每三元。吳照光。馬善允。伍善予。湯鑫棠。陳孔壽。簿共銀三百三十六元。內新亭德酒樓十五元。新重慶酒家。桃園酒家。陶陶酒家。金利源。中和行。湯鑫棠。元豐公司。黃同漢。輔行公司。均安公司。每十元。圖新軒。合勝雜舖。庚利公司。三利。廣萬生。片打飛館。合益公司。逢利肉舖　永隆公司。昭森印務局。國光公司。牛隆棧。和發餅舖。金園飛館。香港餐館。紫金城酒家。大寧。牛利。大有。大發。萬利。得利等俱樂部。位仁餐室。梁池。劉煥堯。每五元。

【待續】

樂觀戲院獻映

黃飛虎反五關

雲訊。喜市定街西廿號。樂觀大戲院。本星期日（廿三號）獻映歷史喜劇壯烈銀壇稱霸巨構「黃飛虎反五關」。全部大鑼鼓大鈸大笛大炮甲。古裝古腔。唱情最多。關德興飾飛虎。鄧碧雲飾天香。梁醒波飾紂王。譚倩紅飾妲己。林家聲飾大祿。各人個性。恰如其份。唱做俱佳。天衣無縫。齣齣精彩。場面最偉大堆煌。兼映冶艷驚世名片「英雄難過美人關」。係現在三凡市演劇之風騷。艷星牛姐已。秦小梨得意傑作。

何名忠教授今晚在參展會奏樂曲

據悉。雲埠全僑參加太平洋國家展覽會籌備委員會音樂組主席（鄧點代同志英文字母及所有雙字母）教授，將於今晚（廿二）日下午八時半至十時，在該會辦事處。（清韻音樂社內）舉行第二次播放演講音樂。歌曲。晚會。節目有音樂家何名忠教授獨奏樂器。何教授對各種樂器演奏　技術特別精湛。他經常表演者。有洞簫。古壎。古箏。南胡。笛子。揚琴。十孔蕭。及鋸琴等。其技術之精煉。每每使聽衆陶醉。又有演講。及錄音名曲等。內容豐富。想屆時定必聽衆踴躍。免會由馬發強。馬開錫兩君担任在置一切云。

警局警告市民提防假鈔

雲訊。加騎警星期三日。發出警告語。十元面額之假鈔。尚在雲市內流通。希市民留意。特別在太平洋國家展覽會期間。相信假鈔將大量出現。加騎警之警告是由於日前在多朗多曾捕獲二名使用假鈔者。彼等曾自雲埠携帶假鈔五千元。

卑詩省在過去六星期內。已搜獲假鈔二百至三百張。

加騎警指出假鈔與眞鈔之不同。有如下各點：

△假鈔上。女皇之像不太明顯。女皇之眼較闊閉及斜視。而且較黑及朦朧。

△在鈔票面最下方註明「英美鈔票公司印製」一字樣不明顯。

△票面上之拉丁語。幾乎難認出。

△假鈔可能比眞鈔較短及狹少許。

△假鈔背面之山景。約一半為紫色。一半為白色。而眞鈔山景全為紫色。

識以自細條紋。

△假鈔之紙質較薄。

最好之辦認方法。是將兩張同時比較。

警局謂。假鈔可能有下列各號碼：

MD二四七九一四九：三八八九一七〇
四五四七三一六　ND四三一三四六八
五三〇八〇九九　OD〇〇八六五六八
九三一八六六八：〇四三八七八〇
〇七九九六〇〇：三七八二九四五
七一四一六二三：八五三二五四三
一四四四五六：一七〇六七五三
一九五四六二五：四六五九二二四
〇一〇〇〇四五：一一〇六五二五
〇八八九五〇九：一四三八四九八
TD〇九七八四五　PD〇九七八四五
一五六五〇一二：八五三二五四三
BD八八二二〇四三　JD三一〇一六四一
三八二三五四一：八五八一二九五
八六五九二九五　KD六一〇三四九九
六二一二二五：七〇八六四八四
八二〇一六九〇：八五八一二九五

加拿大雲哥華

中國企業有限公司 CHINA INDUSTRIAL LTD. PHONE MU. 5-7723 250 EAST PENDER STREET
嘉敦旅店 HOTEL GARDEN PHONE MU. 1-0647 258 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C, CANADA

承辦各國著名工業製造商品信託保管附項計劃投資事業專為僑胞服務
雷根　啟
華區最大旅店煖氣冷熱水喉裝修設備齊全房間光線通爽特別招呼妥當

嘉敦旅店新電話 MU 2-9647

百代金融有限公司 PATHAY FINANCE CO. LTD.
456 E. Columbia St., Vancouver, 4. B. C. MU. 3-1724

★本公司之特点政府註冊立案專營抵揭及投資生產業務。
★僑胞欲不勞而能獲厚利本公司歡迎僑胞參加投資保證每年分派利息八厘。
★凡本公司之股東，均有優先權參加本公司發展其他企業生產計劃之權利。
★本公司歡迎僑胞蒞臨或來函詢問一切有關投資問題。
僑胞們：你投資股票存款在銀行或購買公債你會獲利息多少？本公司之特点政府註冊及投資生產業務。僑胞欲不勞而能獲厚利本公司歡迎僑胞參加投資保證每年分派利息八厘。凡本公司之股東，均有優先權參加本公司發展其他企業生產計劃之權利。本公司歡迎僑胞蒞臨或來函詢問一切有關投資問題。僑胞們：你投資股票存款在銀行或購買公債你會獲利息多少？

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十三屆報字第十六號

為通告事。查本月廿八日（即夏曆吉月廿五日）乃本黨先烈　五祖在龍虎山起義。策動革命。圖復漢室之良辰。為我洪門光榮歷史。凡我全加各級洪門機關。於該日高懸黨旗及開會紀念。追念前賢之功勳。策勵未來之黨務。希為遵照辦理。是為至盼。此告

中國洪門民治黨駐加總支部主委王華進
秘書簡建平

中華民國四十八年八月十二日

◇雲埠民治黨通告

大放洪門 紀念五祖

為通告事。本支部定於八月廿二日下午八時。大放洪門。舉行歡迎新進黨員典禮。凡各男女青年僑胞。有意入黨者。請向介紹人早日到本黨部報名為盼。又八月廿八日（即夏曆吉月廿五日）。為本黨先烈五祖。在龍虎山起義。反清復漢之良辰。于該日正午十二時。在本黨禮堂。舉行紀念。仰我洪人。屆時蒞會。參加禮儀。又八月卅日下午五時半。假座喜臨門酒家。舉行公讌。仰我男女黨員。早日報名。踴躍參與宴會。以聯黨誼。而振黨勢。是所至盼。此佈。

中國洪門民治黨駐雲埠支部啓

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

簡氏傢私電器行

元售名廠電器家俬貨質上乘時興新款價錢最低歡迎比較僑胞眷屬組織家庭購買各種電器優惠請來賜顧最合時宜不須全部現款交易可請分期付充貨品適合僑胞經濟財源手續簡便務令滿意

駐加總代理 幸運和聲唱片公司出品

七十八轉及三十三轉粵曲粵劇國語時代曲及廣東流行時代曲

招商代理　權利從優　詳索即奉

簡氏事務所 CON AGENCIES MU 3-1724

本事務所專理各種保險燕梳樓宇火燭商戶玻璃生意偷盜汽車意外男女老幼人壽保險長期短期儲蓄保險利息豐富供本低徵保障力大接理僑胞申請移民來加事件及養老金出國護照

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

黃埠俠地保宮事務所（在達雲大戲院二樓）

△代理東亞太平洋輪船公司郵船

九月十二日由雲埠往港十一月六日由港來雲遊客房位四百二十二元兼代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件

△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交款隨時有位

QUON, H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831　住宅電話 RE 3-3202

△八月份平賣

㈠全新八組梧文。皆租出。電爐冰櫃洗衣機乾衣機一切齊全。在旺街街角。近唐人埠。屋主需銀投資新事業。割價大犧牲。只取回成本便算。實價六萬三千元。現款一半。每月供二百廿七元。速買勿失良機。

㈡磚樓一座。在商業區街角。樓下舖位。樓上五組梧文。時常租滿。從無空租。每月入息四百卅五元。實價四萬元。一半銀即㈢喜士定街近唐人埠。堅固木樓一座。樓下一個舖位。樓上四組梧文。租滿無一空。落埠慳車錢慳時間。行幾步脚就到埠。實價四萬五千元。

㈣兩個舖位。樓上一個梧文。四年新。舖後英坭地台。可停十餘架車。在交通旺地。價銀二萬五千元。一半銀即。

另有住屋生意出賣。僑胞垂詢惠顧。無任歡迎。

簡而明
林逸娟啓

振路油漆公司 GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St., Vancouver 4. B. C.
喜市定街西三十三號

本公司歡迎華友商量裝飾問題

請來參觀本公司之超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。兼僱華青年。為顧客服務。

配色專家。歡議裝飾方法。不取分文。

貨色豐富。貨料優良。價錢克己。

專售：漆油。磁油。明油。染漆油。精級靚花紙。毛刷及輥機。

電 MU1-3241 HA 6900Y1
話 MU3-7451 MU3-7452